



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 27.5.2003  
KOM(2003) 280 endelig

2003/0110 (CNS)

Forslag til

**RÅDETS AFGØRELSE**

**om oprettelse af et fællesskabshandlingsprogram til fordel for organisationer, der fremmer den gensidige forståelse i forbindelserne mellem EU og visse områder i den ikke-industrialiserede verden**

(forelagt af Kommissionen)

## BEGRUNDELSE

### **1. Indledning**

Fællesskabet har et finansielt, økonomisk og teknisk samarbejde med forskellige dele af verden. Rådet har understreget betydningen af forbindelserne til disse partnere, og det er derfor vigtigt at uddybe EU's og de støttemodtagende partners kendskab til hinanden. Dette arbejde bør udføres af organer, der er specialiserede i analyser af relationerne mellem EU og de berørte områder.

Flere forskellige institutter har i en årrække modtaget støtte til driftsudgifter under kapitel A 30 i De Europæiske Fællesskabs almindelige budget. Hidtil har budgetmyndigheden krævet, at modtagerne af disse tilskud skulle nævnes i budgetpostens titel.

De aktiviteter, der finansieres under denne grundlæggende retsakt, fører til øget forståelse og dialog, hvad angår relationerne mellem EU og de berørte områder, bl.a. ved hjælp af:

- undersøgelser og analyser af EU's og den berørte regions politik
- udarbejdelse af debatoplæg
- rundbordsdrøftelser og/eller tematiske seminarer
- forskellige udgivelser.

Subsidiaritet: uddybning af begge parter kendskab til relationerne mellem EU og de berørte regioner i den ikke-industrialiserede verden indgår som en del af Det Europæiske Fællesskabs støtte til disse områder, og der er altså tale om en multilateral dimension, der på fællesskabsniveau skal gennemføres effektivt og i overensstemmelse med reglerne om god forvaltningspraksis. På den måde kan medlemsstaternes deltagelse i finansieringen af disse aktiviteter bidrage til at øge værdien af dette program.

### **2. Nødvendigheden af at udstyre de eksisterende foranstaltninger med et retsgrundlag**

Vedtagelsen af Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabs almindelige budget<sup>1</sup> og beslutningen om at basere udarbejdelsen af Kommissionens budget på ABB-metoden (Activity Based Budgetting) medfører, at der skal udarbejdes grundlæggende retsakter for alle de støtteordninger, der finansieres af bevillinger i del A (driftsbevillinger) i sektion III i Kommissionens budget.

Formålet med denne afgørelse er med andre ord, at der vedtages en grundlæggende retsakt, der skal ligge til grund for driftsstøtten for en periode på tre år (2004-2006) til organisationer, der søger at øge den gensidige forståelse i relationerne mellem EU og visse områder i den ikke-industrialiserede verden.

Forslaget tager udgangspunkt i artikel 308, der bemyndiger Rådet til at vedtage passende forskrifter, hvis en handling viser sig påkrævet for at virkeliggøre et af Fællesskabets mål inden for fællesmarkedets rammer, og denne traktat ikke indeholder fornøden hjemmel hertil. Proceduren er fastlagt i denne artikel: Rådet udfærdiger med enstemmighed passende

---

<sup>1</sup> EFT L 248 af 16.09.2002, s. 1.

forskrifter på forslag af Kommissionen og efter at have indhentet udtalelse fra Europa-Parlamentet.

### **3. Hovedlinjerne i forslaget til afgørelse**

Afgørelsen følger de generelle principper for støtte, hvad angår degression og samfinansiering.

Udvælgelse af modtagerne: i overensstemmelse med den nye finansforordning sker udvælgelsen af modtagerne ved indkaldelse af forslag. Hidtil har budgetmyndigheden krævet, at modtagerne af disse tilskud skulle være nævnt i budgetpostens titel. For at støttemodtagerne kan nævnes i den grundlæggende retsakt, må den pågældende organisations karakter gøre, at den er det eneste mulige valg. Når man ser på de hidtidige støttemodtagere, kan man konstatere, at disse betingelser hidtil ikke har været opfyldt.

Budgetmæssige konsekvenser: beløbene er baseret på det beløb, der er afsat i De Europæiske Fællesskabers budget for finansåret 2003 under posterne A-3031, A-3033, A-3034 og A-3039. Der foreslås et årligt beløb på 1,353 mio. EUR.

Retsgrundlag: Foranstaltningerne i denne afgørelse er ikke samarbejdsforanstaltninger, der direkte indgår i samarbejdet omkring udviklingspolitikken eller i samarbejdet med andre tredjelande. De er imidlertid nødvendige for gennemførelsen af et af Fællesskabets mål. EF-traktaten indeholder ikke anden hjemmel for vedtagelsen af denne afgørelse end artikel 308.

### **4. Konklusion**

Af ovennævnte grunde opfordrer Kommissionen Rådet til at vedtage vedføjede afgørelse.

Forslag til

## RÅDETS AFGØRELSE

### **om oprettelse af et fællesskabshandlingsprogram til fordel for organisationer, der fremmer den gensidige forståelse i forbindelserne mellem EU og visse områder i den ikke-industrialiserede verden**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 308,

under henvisning til forslag fra Kommissionen<sup>2</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet<sup>3</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Fællesskabet har forbindelser med en række lande og områder i den tredje verden, der bl.a. omfatter en betydelig støtte, som ydes gennem ALA<sup>4</sup>-, MEDA<sup>5</sup>-, TACIS<sup>6</sup>- og CARDS<sup>7</sup>-forordningerne.
- (2) Det Europæiske Råd ved flere lejligheder bekræftet den betydning, man tillægger forbindelserne mellem EU og dets partnere<sup>8</sup>.
- (3) Særlig opmærksomhed fortjener den regionale dimension i fællesskabsstøtten, idet der er stor forskel på behov og prioriteter i de forskellige områder, der dækkes af de ovennævnte forordninger, og denne dimension bør derfor styrkes.
- (4) Man bør uddybe det gensidige kendskab mellem EU og modtagerne af fællesskabsstøtten.
- (5) Dette arbejde styrkes, når det udføres af organer, der er specialiserede i analyser af forbindelserne mellem EU og de berørte områder.
- (6) Støtte til institutter, organer og netværk, der arbejder på at styrke forbindelserne mellem EU og forskellige andre områder i verden, kan bevilges fra flere forskellige budgetposter.

---

<sup>2</sup> EFT C [...] af [...], s. [...].

<sup>3</sup> EFT C [...] af [...], s. [...].

<sup>4</sup> Rådets forordning (EØF) nr. 443/92 af 25. februar 1992 (EFT L 52 af 27.02.1992, s. 1).

<sup>5</sup> Rådets forordning (EF) nr. 1488/96 af 23. juli 1996 (EFT L 189 af 30.07.1996, s. 1).

<sup>6</sup> Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 99/200 af 29. december 1999 (EFT L 12 af 18.01.2000, s. 1).

<sup>7</sup> Rådets forordning (EF) nr. 2666/2000 af 5. december 2000 (EFT L 306 af 07.12.2000, s. 1).

<sup>8</sup> Det Europæiske Råd i Cannes den 26. og 27. juni 1995 og Det Europæiske Råd i Lissabon den 23. og 24. marts 2000.

- (7) I Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget stilles der krav om, at der som grundlag for disse allerede eksisterende støtteforanstaltninger vedtages en grundlæggende retsakt.
- (8) Det bør sikres, at det nuværende programs geografiske dækning udvides til at omfatte alle de områder, der omfattes af ovennævnte forordninger, samt kandidatlandene.
- (9) De foranstaltninger, der er omfattet af denne afgørelse, har ikke karakter af samarbejdsforanstaltninger, der indgår direkte i Fællesskabets samarbejde om udviklingspolitikken og i samarbejdet med andre tredjelande. De er ikke desto mindre nødvendige for opfyldelsen af et af Fællesskabets mål.
- (10) Traktaten indeholder ikke anden hjemmel for vedtagelsen af denne afgørelse end artikel 308 -

## TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

### *Artikel 1 [Programmets målsætning]*

1. Der gennemføres et fællesskabsprogram med henblik på at støtte centre, institutter og netværk, der er specialiserede i analyser af forbindelserne mellem EU og en række andre områder i verden.
2. Hovedformålet med dette program er at støtte ovennævnte organisationers aktiviteter. Disse aktiviteter består i et centers, et instituts eller et netværks årlige arbejdsprogram og skal indgå som led i de foranstaltninger, der er beskrevet i bilaget. De aktiviteter, som modtager støtte, skal bidrage til at øge forståelsen og dialogen mellem EU og de områder, der er omfattet af ALA-, MEDA-, TACIS- og CARDS-forordningerne, samt med kandidatlandene.

### *Artikel 2- [Deltagelse i programmet]*

1. For at kunne modtage støtte skal en organisation leve op til bestemmelserne i bilaget og opfylde følgende kriterier:
  - der skal være tale om en uafhængig juridisk person, hvis aktiviteter er ikke-udbyttegivende, hvis hovedformål er at øge forståelsen mellem EU og de støttemodtagende områder, og hvis aktiviteter er af almennyttig art
  - der skal være tale om en organisation, der rent juridisk har eksisteret i mindst to år, og hvis regnskaber for de foregående to år er blevet attesteret af en autoriseret revisor
  - organisationens aktiviteter skal være i overensstemmelse med de principper, der ligger til grund for Fællesskabets indsats, hvad angår eksterne forbindelser, og det er et krav, at der skal tages hensyn til de i artikel 5 indeholdte prioriteter.
2. For at en organisation, der forfølger mål, der er i overensstemmelse med EU's politik inden for dette område, skal kunne modtage driftstilskud i forbindelse med det årlige handlingsprogram, skal den pågældende organisation endvidere gennemføre sine aktiviteter på europæisk niveau eller i det berørte område, og dens struktur og dens aktiviteter skal potentielt have relevans for hele EU og/eller de berørte områder.

### *Artikel 3 - [Deltagelse af lande uden for EU]*

Deltagelsen i programmet er åben for organer, institutter og netværk:

- a) i medlemsstaterne
- b) i de lande, der på topmødet i København i 2002 blev tilbudt medlemskab af EU i 2004
- c) i Bulgarien, Rumænien og Tyrkiet

- d) i de lande og områder, der dækkes af ALA-, MEDA-, TACIS- og CARDS-forordningerne<sup>9</sup>.

#### *Artikel 4 – [Udvælgelse af modtagerne]*

1. Det er en forudsætning for tildeling af driftsstøtte i forbindelse med de årlige handlingsprogrammer til organisationer, at disse efterlever de overordnede kriterier, der er nærmere omtalt i bilaget.
2. Udvælgelsen af, hvilke organisationer der skal modtage driftstilskud, sker efter en indkaldelse af forslag, der dækker hele programmets løbetid, og som har til formål at oprette partnerskabsmæssige forbindelser mellem disse organer og EU.

På grundlag af en indkaldelse af forslag udfærdiger Kommissionen i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 116 i finansforordningen en liste over de udvalgte støttemodtagere samt de enkelte støttebeløb.

#### *Artikel 5 – [Udbetaling af støtte]*

1. Støtte, der ydes under dette program, må ikke finansiere samtlige en organisations støtteberettigede udgifter for det kalenderår, støtten dækker.
2. Driftsstøtten må således ikke overstige 70 % af en organisations støtteberettigede udgifter for det kalenderår, som støtten ydes for.
3. I medfør af artikel 113, stk. 2, i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 skal driftsstøtten gradvis nedtrappes, hvis den forlænges. Hvis der ydes støtte til en organisation, der allerede året forinden har modtaget en sådan driftsstøtte, skal samfinansieringsprocentsatsen i den nye støtte være mindst 10 procentpoint lavere end fællesskabsfinansieringen fra året før.

#### *Artikel 6 – [Finansielle bestemmelser]*

1. Dette program iværksættes den 1. januar 2004 og afsluttes den 31. december 2006.
2. De årlige bevillinger godkendes af budgetmyndigheden inden for rammerne af de finansielle overslag.

#### *Artikel 7 – [Tilsyn og evaluering]*

Senest den 31. december 2005 fremlægger Kommissionen en rapport om gennemførelsen af programmets mål for Rådet. Denne evalueringsrapport skal tage udgangspunkt i de resultater, modtagerne har opnået, og navnlig vurdere deres aktiviteter relevans, effektivitet og formålstjenlighed i forbindelse med gennemførelsen af de mål, der er fastlagt i artikel 1 og i bilaget.

---

<sup>9</sup> Se fodnote 3 til 6.

*Artikel 8 – [Overgangsbestemmelser]*

Ordningen om nedtrapning af Fællesskabets samfinansieringssats, når en driftsstøtte forlænges (jf. artikel 5), dvs. når en organisation på ny modtager en driftsstøtte til aktiviteter, den har modtaget støtte til året/de to år forinden denne afgørelses ikrafttræden, er først gældende fra det tredje år efter denne afgørelses ikrafttræden.

*Artikel 9 – [Ikrafttrædelse]*

Denne afgørelse træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den [...]

*På Rådets vegne  
Formand*



## **BILAG**

### **1.     **AKTIVITETER, DER KAN KOMME I BETRAGTNING TIL STØTTE****

Organisationer, der kan bidrage til styrkelsen og effektiviseringen af Fællesskabets indsats på dette område, kan f.eks. varetage følgende opgaver:

- undersøgelser og analyser af EU's politik og politikken i den region, der er omfattet af indkaldelsen af forslag, inden for relevante områder
- udarbejdelse af debatoplæg
- tilrettelæggelse af rundbordsdrøftelser
- afholdelse af tematiske seminarer
- udgivelse af forskellige former for publikationer.

### **2.     **GENNEMFØRELSE AF AKTIVITETER, DER YDES STØTTE TIL****

- 2.1. Aktiviteter, der er omfattet af dette program, gennemføres af organisationer, hvis opgave det er at øge forståelsen og det gensidige kendskab mellem EU og de områder, der er nævnt i de forordninger, der er opregnet i artikel 3.
- 2.2. Det drejer sig om ethvert organ, institut og netværk, hvis aktiviteter er ikke-udbyttegivende, og som er aktive i de lande og/eller områder, der er nævnt i afgørelsens artikel 2, og som søger at fremme de principper og den politik, der er beskrevet i traktaternes målsætning.
- 2.3. Der kan ydes en årlig driftsstøtte med henblik på at støtte gennemførelsen af sådanne organisationers årlige arbejdsprogrammer.

### **3.     **UDVÆLGELSE AF MODTAGERNE****

Organisationer, der modtager driftsstøtte, udvælges i overensstemmelse med bestemmelserne i finansforordningen på grundlag af en indkaldelse af forslag. Proceduren i forbindelse med disse indkaldelser af forslag påbegyndes i starten af programmets løbetid med henblik på at udvælge de partnere, som EU ønsker at gennemføre det pågældende program sammen med.

### **4.     **ELEMENTER, DER TAGES I BETRAGTNING I FORBINDELSE MED BEDØMMELSEN AF ANSØGNINGERNE OM STØTTE****

Ansøgningerne om støtte bedømmes ud fra:

- i hvilket omfang de svarer til programmets målsætning
- kvaliteten af de foreslåede aktiviteter
- tidligere erfaring inden for området

- tilstedeværelsen af veletablerede informationskilder og kontakter i de berørte områder og i EU
- forholdet mellem omkostninger og støtte til den foreslåede aktivitet
- aktiviteternes geografiske spredning.

De konkrete elementer i og tildelingskriterierne for tilskuddene specificeres i de enkelte indkaldelser til forslag.

## **5. STØTTEBERETTIGEDE UDGIFTER**

- 5.1 I forbindelse med fastlæggelsen af driftsstøtten tages udelukkende hensyn til de driftsudgifter, der er nødvendige for, at den udvalgte organisation kan udføre sine normale aktiviteter, herunder bl.a. personaleudgifter, generalomkostninger (husleje, ejendomsudgifter, kontorartikler og udgifter til telekommunikation og porto), udgifter i forbindelse med afholdelsen af interne møder samt udgifter i forbindelse med udgivelse, oplysning og distribution.
- 5.2 De involverede organisationers budget samfinansieres med andre partnere ud over Fællesskabet. Denne samfinansiering kan til dels foretages i naturalier under forudsætning af, at værdien af denne finansiering ikke overstiger de reelle udgifter, der er dokumenteret i regnskaberne, eller det udgiftsniveau, som er generelt accepteret på det pågældende marked. Undtaget er naturalier i form af faste aktiver.

## **6. KONTROL OG REVISION**

- 6.1 Modtagere af driftstilskud stiller al dokumentation for udgifter, der er afholdt i løbet af det år, hvor tilskuddet blev ydet, til rådighed for Kommissionen, herunder bl.a. kontrollerede regnskaber, i fem år fra den sidste udbetaling. Tilskudsmodtagerne sørger om nødvendigt for, at dokumentation, der befinder sig hos partnere eller medlemmer, overdrages Kommissionen.
- 6.2 Kommissionen kan enten direkte ved hjælp af en af sine medarbejdere eller via et andet kvalificeret eksternt organ efter eget valg foretage en revision af, hvordan tilskuddet er anvendt. Disse revisioner kan foretages i hele aftalens løbetid og i en periode på fem år fra dagen for betalingen af tilskuddets saldo. Kommissionen kan på grundlag af sådanne kontroller træffe beslutning om tilbagekrævning af støtten.
- 6.3 Kommissionens personale og de eksterne personer, der er udstyret med et mandat fra Kommissionen, skal i det omfang, det er nødvendigt til udførelse af disse revisioner, have adgang bl.a. til modtagerens kontorlokaler, og til alle relevante oplysninger, herunder i elektronisk form.
- 6.4 Revisionsretten og OLAF (Det Europæiske Kontor for Bekæmpelse af Svig) har samme rettigheder som Kommissionen, bl.a. adgangsret.
- 6.5 For at beskytte Fællesskabets finansielle interesser mod svig og andre uregelmæssigheder er Kommissionen bemyndiget til i medfør af Rådets forordning

(EURATOM, EF) nr. 2185/96<sup>10</sup> at foretage kontrol og undersøgelser på stedet i forbindelse med det her omhandlede program. Undersøgelserne gennemføres eventuelt af Det Europæiske Kontor for Bekæmpelse af Svig (OLAF) i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1073/1999<sup>11</sup>.

---

<sup>10</sup> EFT L 292 af 15.11.1996, s. 2.

<sup>11</sup> EFT L 136 af 31.5.1999, s. 1.

## FINANSIERINGSOVERSIGT TIL FORSLAGET

### Politikområde: FORBINDELSER MED TREDJELANDE

**Aktiviteter: 19.02.02 -- Institutioner, der er specialiseret i forbindelserne mellem Den Europæiske Union og tredjelande**

#### TITEL:

**Organisationer, der fremmer den gensidige forståelse i forbindelserne mellem EU og visse områder i den ikke-industrialiserede verden**

#### 1. BUDGETPOST (NUMMER OG BETEGNELSE)

Kontoplan:

19.02.02 (A-3031 i 2003): Det Europæiske Institut for Asiatiske Studier

19.02.08 (A-3033 i 2003): Det Europæiske Nord-Syd-Center for Indbyrdes Afhængighed og International Solidaritet

19.02.09 (A-3034 i 2003): Det Latinamerikanske Center for Forbindelserne med Europa (CELARE)

19.02.10 (A-3039 i 2003): Middelhavssamarbejdet og Det Europæisk-Arabiske Samarbejde

Kontoplan 2004 ABB: 19.02.02 (4 poster lagt sammen til én)

#### 2. SAMLEDE TAL

##### 2.1 Samlet rammebevilling: 4 059 mio. EUR som forpligtelsesbevilling

##### 2.2 Gennemførelsesperiode:

2004-2006

##### 2.3 Samlet flerårigt skøn over udgifterne:

- a) Forfaldsplan for forpligtelses- og betalingsbevillinger (finansieringstilskud) (jf. punkt 6.1.1)

Mio. EUR (3 decimaler)

Ikke-opdelte bevillinger	År [n]	[n+1]	[n+2]	[n+3]			I alt
	2004	2005	2006	2007			
Forpligtelser	1 353	1 353	1 353				4 059

- b) Teknisk og administrativ bistand og støtteudgifter (jf. punkt 6.1.2)

Forpligtelser							
---------------	--	--	--	--	--	--	--

Betalinger							
------------	--	--	--	--	--	--	--

a+b i alt							
Forpligtelser	1 353	1 353	1 353				4 059

c) Personale- og andre driftsudgifters samlede budgetvirkninger (jf. punkt 7.2 og 7.3)

Forpligtelser/ Betalinger	0,087	0,087	0,087			0	0,261 0
------------------------------	-------	-------	-------	--	--	---	------------

a+b+c i alt							
Forpligtelser	1 440	1 440	1 440				4 320
Betalinger	1 102	1 440	1 440	0,338			4 320

## 2.4 Forenelighed med den finansielle programmering og de finansielle overslag

- Forslaget er foreneligt med den gældende finansielle programmering.
- Forslaget kræver omprogrammering af de relevante poster i de finansielle overslag.
- Omprogrammeringen kan betyde, at bestemmelserne i den interinstitutionelle aftale må tages i brug.

## 2.5 Virkninger for budgettets indtægtsside

- Ingen (vedrører tekniske aspekter ved en foranstaltningens gennemførelse)

ELLER

- Virkningerne er følgende:

- **Bemærk: Alle oplysninger og bemærkninger om beregningsmetoden for virkningerne på indtægtssiden skal vedlægges i et særskilt bilag.**

Mio. EUR (1 decimal)

Budgetpost	Indtægter	Forud for aktionen [år n-1]	Efter aktionens iværksættelse							
			[År n <sup>3</sup> ]	[n+1]	[n+2]	[n+3]	[n+4]	[n+5]		
	a) <i>Indtægter i faste priser</i> <sup>1</sup>									
	b) <i>Ændringer i indtægterne</i> <sup>2</sup>	Δ								

(Angiv her hver af de berørte budgetposter, og indsæt det nødvendige antal linjer i tabellen, hvis virkningen gør sig gældende for flere budgetposter.)

### 3. BUDGETSPECIFIKATIONER

Udgifternes art		Nye	EFTA-deltagelse	Kandidatlandenes deltagelse	Udgiftsområde i de finansielle overslag
IOU	IOB	NEJ	NEJ	NEJ	Nr. 5

### 4. RETSGRUNDLAG

I 2003 budgettets del A (administrative udgifter).

Ny basisretsakt foreslået for 2004.

### 5. BESKRIVELSE OG BEGRUNDELSE

#### 5.1 Behov for EU-foranstaltninger<sup>12</sup>

##### 5.1.1 Mål

Målene er at øge den gensidige forståelse af og det gensidige kendskab til forbindelserne mellem Den Europæiske Union og en række af verdens ikke-industrialiserede områder, der får EU-bistand.

##### 5.1.2 Dispositioner, der er truffet på grundlag af forhåndsevalueringen

EU-handlingsprogrammet for organisationer, der fremmer den gensidige forståelse i forbindelserne mellem Den Europæiske Union og visse områder i den ikke-industrialiserede verden, ligger i forlængelse af tilskuddene til de institutioner, der er angivet ved navn i budgetanmærkningerne (kapitel A30 kontoplan 2003).

##### 5.1.3 Dispositioner, der er truffet på grundlag af den efterfølgende evaluering

Ved støtteberettigelsesperiodens udløb skal støttemodtageren aflevere en endelig rapport om gennemførelsen af arbejdsprogrammet samt de endelige regnskaber til Kommissionen.

#### 5.2 Indsatsområder og nærmere bestemmelser for støtten

*(Under dette punkt beskrives logikken i den foreslåede foranstaltning. Det anføres, hvilke hovedaktioner der skal gennemføres for at nå det overordnede mål. Hver aktion skal have et eller flere delmål, som skal angive de resultater, der forventes i løbet af den foreslåede periode. Målene bør sigte videre end til de umiddelbare resultatkrav, men skal være konkrete nok til at resultaterne bliver identificerbare. For hver hovedaktion anføres:*

---

<sup>12</sup> Nærmere oplysninger i særskilt orienterende dokument.

Organisationer, der er specialiserede i forbindelserne mellem EU og andre områder i verden, er rige videnskilder og ofte en del af et større formelt eller uformelt netværk. Ved hjælp af disse organisationer er der en reel mulighed for at videregive viden og tanker om forbindelserne mellem EU og de pågældende områder til et betydeligt antal meningsdannere. Der er et klart behov for dette for at øge forståelsen af EU i de områder, hvor der gennemføres eksterne bistandsprogrammer, og et tilsvarende behov for at forbedre forståelsen af disse områder i EU samt forbindelserne mellem dem. Centre, institutter og netværk, der specialiserer sig i forbindelserne mellem EU og disse områder, kan tilsammen effektivt bidrage til dette mål. De kan skaffe pålidelige, objektive og relevante oplysninger om, hvordan det forholder sig med forbindelserne mellem EU og det pågældende område. For at kunne arbejde effektivt skal disse organisationer være i stand til at fokusere på deres hovedopgaver. Det vil i høj grad lette deres arbejde, hvis der oprettes et partnerskab, der løber over en række år, og hvorigennem organisationen modtager en årlig støtte, efter at der er foretaget en udvælgelse gennem en gennemsigtig procedure, og forudsat at organisationens årlige program godkendes.

*- en eller flere målgrupper (angiv om muligt antal begunstigede)*

Specialiserede centre, institutter eller netværk, der forfølger et mål, der indgår i analysen af eksterne forbindelser mellem EU og de pågældende regioner.

*- delmål for programperioden (målbare)*

Aktiviteterne, der udføres af de organisationer, der skal bidrage til at styrke EU's indsats og gøre den effektiv, skal bidrage til at øge forståelsen og dialogen mellem Den Europæiske Union og de støttemodtagende områder.

*- konkrete foranstaltninger til gennemførelse af aktionen*

Programmet bliver gennemført ved hjælp af støtte til organisationer, der arbejder for at fremme gensidig forståelse af forbindelserne mellem EU og visse ikke-industrialiserede områder i verden.

Tilskuddene dækker en del af driftsomkostningerne for modtagerorganisationerne, der efter indkaldelse af forslag udvælges i forhold til deres evne til at bidrage til gennemførelsen af programmålet.

*- umiddelbare resultatkrav*

Her er der tale om foranstaltninger, som modtagerne gennemfører i forbindelse med deres årlige program, og som bl.a. omfatter undersøgelser, workshops, konferencer og publikationer.

*- resultaternes forventede virkninger for realiseringen af det overordnede mål*

Virkningerne vil være en bedre forståelse af EU og dets politik over for bestemte områder, en bedre forståelse af de pågældende områder og den politik, landene i disse områder fører, og en bedre forståelse af forbindelserne mellem EU og områderne blandt meningsdannere, herunder akademikere, politikere, civilsamfundet og embedsmænd.

*Endelig skal det oplyses, hvordan finansieringsstøtte ydes (støttesats og -form).*

Budgettet giver mulighed for at yde 5 årlige tilskud på gennemsnitligt 338 000 EUR.

Driftsstøtten kommer ikke til at overstige 70 % af en organisations tilskudsberettigede udgifter for det kalenderår, som støtten ydes for.

### 5.3 Gennemførelsesmetoder

Forvaltes direkte af Kommissionen

## 6. FINANSIELLE VIRKNINGER

### 6.1 Samlede finansielle virkninger for budgettets del B (hele programperioden)

(Beregningsmetoden for de samlede beløb i nedenstående tabel skal fremgå af fordelingen i tabel 6.2.)

#### 6.1.1 Finansieringsstøtte

Forpligtelsesbevillinger i mio. EUR (3 decimaler)

Fordeling	[År n]	[n+1]	[n+2]	[n+3]	[n+4]	[n+5 ff.]	I alt
Aktion 1							
Aktion 2							
Osv.							
<b>I ALT</b>	1 353	1 353	1 353				4 059

#### 6.1.2 Teknisk og administrativ bistand, støtteudgifter og it-udgifter (forpligtelsesbevillinger)

	[År n]	[n+1]	[n+2]	[n+3]	[n+4]	[n+5 ff.]	I alt
1) Teknisk og administrativ bistand:							
a) Kontorer for teknisk bistand:							
b) Anden teknisk og administrativ bistand: - intern: - ekstern: <i>Heraf til opbygning og vedligeholdelse af administrative edb-systemer:</i>							
1 i alt							



2) Støtteudgifter:							
a) Undersøgelser:							
b) Ekspertmøder:							
c) Informations- og publikationsvirksomhed							
2 i alt							
<b>I ALT</b>							

## 6.2 Beregning af omkostningerne pr. foranstaltning i budgettets del B (hele programperioden)<sup>13</sup>

(Når der er flere aktioner, skal der for de konkrete foranstaltninger under hver aktion gives de oplysninger, der er nødvendige for at anslå arbejdets omfang og omkostninger.)

Forpligtelsesbevillinger i mio. EUR (3 decimaler)

Fordeling	Type resultater (projekter, dossierer ...)	Antal resultater (i alt år 1--n)	Gennemsnitlige enhedsomkostninger	Samlede omkostninger (i alt år 1--n)
	1	2	3	4=(2X3)
<u>Aktion 1</u> - Foranstaltning 1 - Foranstaltning 2 <u>Aktion 2</u> - Foranstaltning 1 - Foranstaltning 2 - Foranstaltning 3 Osv.				
SAMLEDE OMKOSTNINGER				

Om nødvendigt forklares beregningsmetoden.

<sup>13</sup> Nærmere oplysninger i særskilt orienterende dokument

## 7. VIRKNINGER FOR PERSONALERESSOURCER OG ADMINISTRATIONSUDGIFTER

### 7.1 Personalemæssige virkninger<sup>14</sup>

Stillingstyper		Eksisterende og/eller nyt personale til forvaltning af foranstaltningen		I alt	Opgavebeskrivelse
		Faste stillinger	Midlertidige stillinger		
Tjenestemænd eller midlertidigt ansatte	A	0,35		0,35	Om nødvendigt kan der vedlægges en mere fuldstændig opgavebeskrivelse.
	B	0,35		0,35	
	C				
Andre personaleressourcer					
I alt		0,70		0,70	

### 7.2 Samlede finansielle virkninger af personaleforbruget

Arten af personaleressourcer	Beløb i EUR	Beregningsmetode*
Tjenestemænd Midlertidigt ansatte	75 600	108 000 EUR (standardudgift Admin) x 0,70 mandeår
Andre personaleressourcer (oplys budgetpost)		
I alt	75 600	

Beløbene modsvarer de samlede udgifter i en tolv måneders periode.

### 7.3 Andre administrative udgifter som følge af foranstaltningen

Budgetpost (nummer og betegnelse)	Beløb i EUR	Beregningsmetode
<b>Samlet bevilling (Afsnit A7)</b> A-0701 - Tjenesterejser A-07030 - Møder A-07031 - Udvalg, der skal høres (1) A-07032 - Udvalg, som det ikke er obligatorisk at høre (1) A-07040 - Konferencer A-0705 - Undersøgelser og konsultationer Andre udgifter (specificeres)	10 000	4 kontrolbesøg på stedet/år  1 besøg pr. organisation x 4 @2 500 EUR
<b>Informationssystemer (A-5001/A-4300)</b>		

<sup>14</sup> Eksisterende personaleressourcer.

<b>Andre udgifter - del A (specificeres)</b>		
	I alt	10 000

Beløbene modsvarer de samlede udgifter i en tolv måneders periode.

<sup>(1)</sup> Det specificeres, hvilken udvalgstype der er tale om, og hvilken gruppe det tilhører.

I.	Samlet årligt beløb (7.2 + 7.3)	85 600 EUR
II.	Foranstaltningens varighed	3 år
III.	Foranstaltningens samlede omkostninger (I x II)	256 800 EUR

*(I skønnet over, hvilke personale- og administrationsressourcer indsatsen kræver, skal tjenestegrenene tage hensyn til, hvad Kommissionen har vedtaget under de orienterende drøftelser, i den årlige politiske strategi (APS) eller ved godkendelsen af det foreløbige budgetforslag (FBF). Det skal således vises, at personalebehovet kan dækkes inden for den foreløbige vejledende fordeling af midlerne som fastsat i det FBF.)*

*(Når aktionerne undtagelsesvis ikke kunne forudses under udarbejdelsen af FBF, skal sagen forelægges for Kommissionen, som skal afgøre om og hvordan (ved ændring af den foreløbige vejledende fordeling, ved en ad hoc-omplacering, ved et tillægs- og ændringsbudget eller ved en ændringsskrivelse til budgetforslaget) den kan godkende, at den foreslåede indsats gennemføres.)*

## **8. RESULTATOPFØLGNING OG EVALUERING**

### **8.1 Resultatopfølgningssystem**

*(Med sigte på resultatopfølgningen skal der straks fra starten på hver aktion indsamles data om, hvilke midler og ressourcer der tages i anvendelse, og hvilke resultater der opnås. Det vil konkret sige, at der 1) skal opstilles indikatorer for midler, ressourcer og resultater og 2) tilrettelægges metoder for dataindsamling.)*

### **8.2 Hvordan og hvor ofte skal der evalueres?**

Senest den 31. december 2005 forelægger Kommissionen Rådet en rapport om gennemførelsen målene i dette program. Rapporten tager udgangspunkt i de resultater, modtagerne har nået, og evaluerer navnlig deres effektivitet med hensyn til gennemførelsen af de mål, der er fastlagt i artikel 1 og bilaget.

## **9. FORHOLDSREGLER MOD SVIG**

For at beskytte Fællesskabets finansielle interesser mod svig og andre uregelmæssigheder er Kommissionen bemyndiget til i medfør af Rådets forordning (EURATOM, EF) nr. 2185/96<sup>15</sup> at foretage kontrol og undersøgelser på stedet i forbindelse med det her omhandlede program. Undersøgelserne gennemføres eventuelt af Det Europæiske Kontor for Bekæmpelse af Svig

<sup>15</sup> EFT L 292 af 15.11.1996, s. 2.

(OLAF) i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1073/1999<sup>16</sup>.

Modtageren af et driftstilskud stiller al dokumentation for udgifter, der er afholdt i løbet af det år, hvor tilskuddet blev ydet, til rådighed for Kommissionen, herunder bl.a. kontrollerede regnskaber, i fem år fra den sidste udbetaling. Tilskudsmodtageren sørger om nødvendigt for, at dokumentation, der befinder sig hos partnere eller medlemmer, overdrages Kommissionen.

Kommissionens tjenestegrene gennemfører regelmæssigt bilagskontroller på stedet.

---

<sup>16</sup> EFT L 136 af 31.5.1999, s. 1.